



**Инструкции за употреба****Опис на продукта**

RespoSorb Super е стерилен суперабсорбиращ компрес за употреба върху повърхности, умерено до силен секретиране рани. Абсорбиращата сървеница абсорбира и свързва ексудат.

**Състав**

RespoSorb Super е комбиниран суперабсорбиращ компрес, който състои от четири слоя от различни материали. От страната на раната прорезат е посир с мек, бял, издръжлив лепящ постел (бактери и погълнат). Сървеничата е влагоизпитна на компреса чрез състия от текилни полимери, които съществуваат във времето, задържат течностите. Така абсорбиращата сървеница е обаграта във възможен текстол, който разполага темперацията на компреса. От юношеското време на раната сървеничата е покрит със здрав слой от полипропиленова нетканая текстол, който е водородобеща, но пропуска въздух и позволява обмен на газове.

**Свойства и начин на действие**

RespoSorb Super е абсорбираща ексудат и го свързва в абсорбираща сървеница. Отстраняването на ексудата епимидна инхибиращите фактори от раната, например промеждинният абсорбиращ компрес на RespoSorb Super намалява необходимата честота на смяна на компреса. Това подобрява състоянието на раната и осигурява допълнителна защита среду замърсяване. Освен абсорбираща способност RespoSorb Super има и ефект на поддръжка.

**Продължителност**

Стерилен суперабсорбиращ компрес за еднократна употреба за дълготрайно лечение на увредена кожа, ости и хронични рани, отдалеч ексудат с умерени до високи нива. Използва се само при взаимност от медицински специалисти в клинични или домашни условия и може да се комбинира с локални антисептици, пръвични и вторични компреси.

**Показания**

RespoSorb Super е поддръжка ексудат и го свързва в абсорбираща сървеница. Отстраняването на ексудата епимидна инхибиращите фактори от раната, например промеждинният абсорбиращ компрес на RespoSorb Super намалява необходимата честота на смяна на компреса. Това подобрява състоянието на раната и осигурява допълнителна защита среду замърсяване. Освен абсорбираща способност RespoSorb Super има и ефект на поддръжка.

**Начин на приложение**

• Изберете RespoSorb Super поддръжка размер според големината на раната, така че компресът да покрие най-малко 1 – 2 сантиметра извън ръбовете на раната;

• Равен компрес не може да бъде използван по размер;

• Покрийте раната със RespoSorb Super извън раната, така че здравият специален слой от неткан текстол да е от външната по отношение на раната страна.

• Един компрес може да остане върху раната до 5 дни, в зависимост от състоянието на раната. Сменете компреса, ако е клинично показано, когато ексудатът

• достигне до краята на компреса или се види горният слой от неткан текстол.

• В случаи на инфекции или възможни компреси напр. с Atrauman Ag.

• Продължителността на еднократния ексудат е определена по поддръжки хидроактивен компрес за рани (напр. HydroTac).

**Противопоказания**

Не използвайте RespoSorb Super върху сухи рани или върху отворени кости, мускули или сухожилия. Не използвайте RespoSorb Super при съръчественост към ниво на неговите компоненти.

**Специални предизвикатели**

• Не наранявайте компреса.

• Пред лечение на рана със специални кости-наръщици, заречани са необходими да се извадят медицинска сървеница на състоянието на раната и на причините, довели до нараняването. Докато се извадят, RespoSorb Super не замества основното лечение на причината, доколко до образуването на раната. Ако има клинични признаки на инфекции, то трябва да бъде контролирана от лекар.

• Задържете компреса напр. с адъзивна лента, подложка бандаж или ако е необходимо, компресирана бинтова.

• Един компрес може да остане върху раната до 5 дни, в зависимост от състоянието на раната. Сменете компреса, ако е клинично показано, когато ексудатът

• достигне до краята на компреса или се види горният слой от неткан текстол.

Повторната употреба на медицински изделия за еднократна употреба е опасна. Повторната обработка на изделията с цел повторна употреба може сериозно да наруши цикъла цикъл и ефективност. Информация е налична при поискване.

**Съобщаване за инциденти**

За пациент/потребителята от този изделия във връзка със забележане на инцидент, използвайте регистрирани сървеници (Reglement 2017/45/EU за медицинските изделия); ако по време на използването на този изделия или в резултат на неговото използване е възникнал сериозен инцидент, моля, докладвайте го на производителя или/или уполномочено му представители и на вашия национален орган.

**Изхвърляне на продукта**

С цел съхранение на този изделия от възможна опасност от инфекции или замърсане на околната среда компонентите на медицинското изделие треба да следват прописания за изхвърляне съгласно приложените местни закони, правила, разпоредби и стандарти за предпазване от инфекции. Изхвърлянето на медицинското изделие със сигурност е опасно.

Дата на актуализиране на текста: 2020-03-11

ВО – ПЛ ХАРТМАН НИКО – 1113 София, ул. Майор Юрий Гагарин 25A

**RO Instrucțiuni de utilizare****Descrierea produsului**

RespoSorb Super este un пансамент стерилен, superbabsorbant, pentru tratarea plăgilor superficiale, moderat sau puternic exsudative. Miezel absorvent colectează și reține eксудат.

**Compoziție**

RespoSorb Super este un panсамент, superbabsorbant, format din straturi de materiale difrente. Pe partea cu plaga, produsul prezintă un strat dintr-un material medical hidrofilic, o folie de poliuretan și un strat de pânză. În interiorul panсаментului este realizată o cale de amestecă, anumită polimeră, cu proprietăți de reținere a lichidelor. Acest absorbant are un nivel înalt din materie neteză, subțire, care distribuie uniform lichidul. Pe partea opusă plăgii, produsul prezintă un strat netezut, din polipropilenă, de culoare verde, care este rezistent la apă și poate fi reciclat.

**Proprietăți și mod de acționare**

RespoSorb Super absorbe rapid eксудат și li se retine în miezel absorbant. Îndepărțarea eксудatului elimină factorii inhibitori de pe plăgă, de ex. proteaze. Capacitatea crescută de absorbție a panсаментului RespoSorb Super reduce frecvența de schimbare a pánzamantelor. Acest lucru crește confortul la utilizatorul și menține plăgile sănătoase.

**Indicații de utilizare**

Panсамент stérile, steril, cu unicitatea foarte mare, conceput pentru tratarea de temen lungi și lezuni de piele, a plăgilor acute și cronice, cu niveli moderate sau înalte de exsudat. Se utilizează la pacienti adulți, numai de către cadre medicale, în mediu clinic sau de înjuria și prevenție.

**Indicații de utilizare**

RespoSorb Super este adecvat pentru tratarea plăgilor superficiale, cu niveli moderate și ridicate de exsudat: plăgi acute (plăgi traumatici, plăgi postoperatorii, plăgi lîmitice, ulcere articulare ale piciorului) și plăgi cronice (decubitusescare, ulcere venoase sau mixte ale piciorului, plăgi tumorale). RespoSorb Super poate fi folosit sub bandaj.

**Mod de aplicare**

• Aplicați RespoSorb Super cu dimensiunea potrivita pentru plăgă, astfel încât panсамentul să depășească cu cel puțin 1–2 centimetri marginile plăgii.

• Arera panсамentul nu poate fi lipit de la plăgă.

• Așezați RespoSorb Super cu bârlida plăgă și cu strătu de verde, din material special netezat, orientat către dvs.

• Fixați panсамentul de ex. cu banda adezivă, bandă conformă sau atât, dacă este necesar, bandage compresive.

• Panсамentul trebuie să fie săvârșit de către un medic.

• În cazul panсамentelor cu adheziv, trebuie să se suprapună cu preaticele cu careva.

• În cazul plăgilor infecțioase, se poate utiliza în combinație de ex. cu Atrauman Ag.

**Contraindicații**

Nu utilizati RespoSorb Super pe plăgi uscate sau pe oase, muschi sau tendon de exponere. Nu utilizati RespoSorb Super în caz de hipersensibilitate la oricare dintre componentele acestuia.

**Măsuri speciale de precauție**

• Nu folosiți RespoSorb Super la pacienti cu diabet, conceput pentru tratarea de temen lungi și lezuni de piele.

• Înainte de tratarea plăgilor cu tindință de vindecare afectată, este necesar evaluarea medicală a stării plăgii și a cauzelor acestei afectări. Tratamentul cu RespoSorb Super nu poate include tratamentul cauzelor vindecării plăgii și strătu de verde.

• Înainte de a aplica RespoSorb Super, trebuie să se verifice că sunt absente factorii care să contraindice utilizarea acestui panсамент. Dacă există factori care să contraindice utilizarea acestui panсамent, se va consulta un medic.

• În cazul panсамentelor cu adheziv, trebuie să se suprapună cu preaticele cu careva.

• În cazul plăgilor infecțioase, se poate utiliza în combinație de ex. cu Atrauman Ag.

• Pe măsură ce cantitatea de exsudat scade, se recomandă utilizarea unui panсамent de plăgă hidroactiv decrivat (de ex. HydroTac).

**Reutilizarea unui dispositiv medical de unică folosință**

Reutilizarea unui dispositiv medical de unică folosință este periculoasă. Reprezesarcă dispozitivul în scopul reutilizării, poartă gravă integrată și performanță.

**Raportarea incidentelor**

Pentru un pacient/medicul parte din Uniunea Europeană și din țările cu un regim de reglementare identic (Reglementul 2017/745/EU cu privire la dispozitivele medicale); dacă, pe același an utilizati un dispozitiv sau cum urmare a utilizării sale are un incident grav, vă rugăm să il raportați producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorizat dvs. național.

**Eliminarea produsului**

Pentru a minimiza riscul riscurilor de infecție sau de poluare mediului, componentele dispozitivului medical ce pot eliminate trebuie să fie supuse procedurilor de eliminare conform legilor, regulamentelor și reglementelor locale aplicabile și standardei de prevenire a infecțiilor. Dispozitivul medical se va elimina împreună cu resturile.

Data revizuirii textului: 2020-03-11

RO – S.C. PAUL HARTMANN S.R.L. - 020194 București

**SE Bruksanvisning****Produktsbeskrivning**

RespoSorb Super är ett sterilt superbärsörande förband som används på yttiga sår med måttliga till stora mängder exsudat. Den absorberande kärnan absorberar och håller kvar exsudatet.

**Sammansättning**

RespoSorb Super är en kombinerad superbärsörande förband som består av fyra lagar av olika material. På särskilda delar är produkten mjuk, vatten- och hydrofil och i övriga delar är den förstärkt med polypropylen. Den absorberande kärnan inskruts av tunt idrottsglasur och fördelar vatten och värme. Det finns också en kompakt tekniskt förlagd plastlåda med produkten.

**Egenskaper och verkan**

RespoSorb Super absorberar snabbt exsudat och binder det i den absorberande kärnan. Exsudatbehandlingen avlägsnar hämmande faktorer från sårerna, exempelvis proteaser.

Den förstärkta kärnan absorberar vatten och värme och är lämplig för att användas i komplexa områden som bl.a. bensin och olja.

Det finns också en kompakt tekniskt förlagd plastlåda med produkten.

**Användningsinformation**

Välj RespoSorb Super efter sårstörlekken. Förbandet ska gå minst 1–2 cm utanför sårkanten.

• Säkerhet förbandet vid behandling av värme och vatten.

• För varje behandling av sår med långt läkningstidsnivå är det lämpligt att använda RespoSorb Super.

• Förbandet kan sättas i vatten upp till 5 minuter.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas i värme och vatten.

• Förbandet är lämpligt att användas